

Wagner
Tannhäuser
Act III

Introduction. — Tannhäuser's Pilgrimage.

2 Flutes and Piccolo, Oboes, B flat Clarionets, V.-Horns in F, Horns in E flat, Bassoons, 3 Trumpets in E flat, 3 Trombones, Bass Tuba, Kettle - Drums and Strings.

Andante assai lento. (♩ = 50.) Obs & Cls

Piano.

4 Horns & 2 Bassoons.

Musical score for Piano, 4 Horns & 2 Bassoons, and Obs & Cls. The piano part is in the left hand, and the woodwinds are in the right hand. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical score for Strings. Dynamics include *pp*.

Horns & Bassoons.

Musical score for Horns & Bassoons and Strings. Dynamics include *pp* and *p*.

V.-Horn.

V.-Horn.

Musical score for V.-Horn, Horn, Bassoons, and Strings. Dynamics include *più p*, *pp*, *p*, and *poco cresc.*

Cl. 2.

Cl. 1.

Ob.

Musical score for Cl. 2, Cl. 1, Ob., and Strings. Dynamics include *dim.*, *p*, and *poco cresc.*

dim. p *Strings.* pp poco cresc. dim.

Obs. Cls. Horns & Bassoons.

pp p mf dim. p più p

Cello. *Cls. Horns & Bassoons.*

p ff dim. f dim. p f dim. *Strings.*

p pp poco cresc. *K. Drums.*

K. Drums.

f *pid f*

ff *dim.* *p pp*

Trombones, Trumpets, & Tuba.

cresc.

f più f ff

dim.

molto cresc.

f più f

Trombones & Trumpets.

Horns & Bassoons.

ff *ff* *ff* *f dim.* *fp*

4 Violins with mutes.

piu p *pp* *pp* *p* (With great expression.)

expression.) *Cl.s. p*

2 Obs. *pp* *p* *piu p* *pp* *Fl.* *Fl.* *2 Cls.* *Cello* *

(The Curtain rises. The valley beneath the Wartburg, as in the first Act. It is near sunset. On the small eminence, R. H., Elisabeth is kneeling before the shrine in prayer. Wolfram comes down from a forest-path, L. H. He stops when he has descended half-way, perceiving Elisabeth.)

Wind. *pp* *piu p*

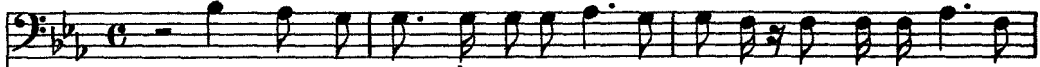
Scene I.

Elisabeth, Wolfram, and the Elder Pilgrims.

Wolfram.
Moderato.

Full Orchestra in the Tutti.

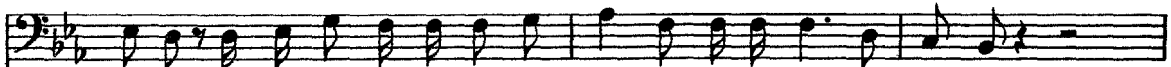
Voice.



By yon - der shrine I'm ev - er sure to find her, kneeling in fer - vent
Wohl wusst' ich hier sie im Ge - bet zu fin - den, wie ich so oft sie

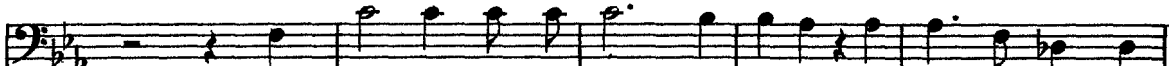
Strs.

Piano.



prayer, when my lone - ly and joyless way back to the val - ley leads me.
tref - fe, wenn ich ein - sam aus wald'ger Höh' mich in das Thal ver - ir - re.

(♩=66.)



The death - blow, struck by him, with - in her, She prays that Heav'n may
Den Tod, den er ihr gab, im Herzen, da - hin gestreck't in



shrive the sin - ner, His weal im - plor - ing day and night. - Oh
brünst' - gen Schmerzen, fleht für sein Heil sie Tag und Nacht: - o

bless - ed love, how great thy might!
heil' - ger Lie - be ew' - ge Macht!

The pil - grims soon from Rome will be re -
Von Rom zu - rück er - war - tet sie die

turn - ing, The year de - clines, ere long they must be here.
Pil - ger, schon fällt das Laub, die Heimkehr steht be - vor:

Will he re - turn, re - pent - ant and ab - solv'd?
kehrt Er mit den Be - gna - dig - ten zu - rück?

This doth she pray for, Heav'n en - treat - ing, Ye saints,
Dies ist ihr Fra - gen, dies ihr Fle - hen, ihr Heil'

— oh grant their hap - py meet - ing! Although my wound may
 - gen, lasst er - füllt es se - hen! Bleibt auch die Wun - de

dim. *p* *più p*

nev - er heal, - Oh may she ne'er my an - guish feel!
 un - ge - heilt, - O! würd' ihr Lind' rung nur er - theilt!

pp *f* *dim.* *p*

(As he is about to descend into the valley, he hears the Pilgrims' Chant, and again stops.)

Wolfram.
rit.

Andante maestoso.

Oh may she ne'er my an - guish feell
 O! würd' ihr Lind' rung nur er - theilt!

TENORS.

CHORUS of ELDER PILGRIMS (at a great distance, slowly approaching the stage.)

BASSES.

Once more with joy, oh my home, I may
 Be - glückt darf nun dich, o Hei-math, ich

Once more, with joy, friends and home I may
 Be - glückt darf nun dich, o Hei-math, ich

Andante maestoso. (♩=50.)

p rit. *pp* *p* *ad lib.*

Elisabeth (rises as she hears the Chant.)

The Pilgrims' song:—
Dies ist ihr Sang.—

Wolfram.

They come at last,—
Die Pil-ger sind's,—

meet thee;
schau-en

meet; Once more, ye fair flow'r - y mead - ows, I
schau'n und grü - - ssen froh dei - ne lieb - li - chen

meads I may
lieb - li - chen

'Tis they!
Sie sind's!

it is the pi-ous chant, tell-ing of the sin ab - solvd and pardon granted!
es ist die fromme Wei - se, die der empfang'nen Gna - de Heil ver - kün-det.

greet ye;
Au - en;

My pil - - grim - staff hence -
nun lass' ich ruh'n den

greet;
Au'n;

They have re-turn'd!
 Sie keh-ren heim!

forth— may rest, Since Heav'n's sweet— peace is with-
 Wan - der - stab, weil Gott— ge - treu ich ge -

Ye Saints, oh let me know my task, That I may
 Ihr Heil' - gen, zeigt mir jetzt mein Amt, dass ich mit

Oh Heav - en, let her heart be
 O Him - mel, stär-ke jetzt ihr

in— my breast.
 pil - gert hab'!

f *p* *tremolo.*

wor - - - thi-ly ful - fil it!
 Wür - - - de es er - fül-le!

strong If now her fate must be de - cided!
 Herz für die Ent-schei - dung ih-res Lebens!

(coming gradually nearer.)

The sin - ner's plaint on high was_
 Durch Sühn' und Buss' hab' ich ver -

heard, Ac - cept - ed by a gra - cious Lord, The_
 söhnt den Her - ren, dem mein Her - ze fröhnt, der

tears I laid be - fore His shrine, Are turn'd to_
 mei - ne Reu' mit Se - gen krönt, den Her - ren,

(Here the Pilgrims come on the stage by front entrance R.H. Dur-

hope and joy di vine, Oh Lord, e - -
 dem mein Lied er tönt, den Her - - ren,

p cresc.

Strs.

p

ing the following they pass by the eminence where Elisabeth is, and slowly pass through the valley towards the background.)

ter - nal praise be - Thine! The
 dem mein Lied er - tönt! Der

a 2. *ff*

cresc.

Wind.

bless - - - ed source of Thy
 Gra - - - de Heil ist dem

Tutti. *simile.*

ff

mer - - cy o'er - - flow - - ing, On
 Bü - - sser be - - schie - - den, er

ff

souls re - - pent - - - - ant, who
 geht einst ein in der

ff

seek Thee, be - - stow - - ing; Of
 Se - - li - - gen Frie - - den, vor

ff

hell and death
 Höll' und Tod ist

ff

have no fear, My
ihm nicht bang, d'rum

ff

gra - - - cious Lord is
preis' ich Gott mein

ff

ev - - - er near. Hal-
Le - - - be - lang! Hal-

ff

(Quite at the back, going off slowly.)

le - lu - jah! Hal - le - lu -
le - lu - ja! Hal - le - lu -

f *dim.*

jah, e - - ter - - - - - nal - -
 ja, in E - - - - - wig - -

mf *dim.*

ly, e - - ter - - - - - nal -
 keit, in E - - - - - wig -

Wind. *p* *più p*

Elisabeth (who has been anxiously watching whether Tannhäuser is amongst the Pilgrims, sorrowful but composed.)

He will re - turn no more!
 Er keh - ret nicht zu - rück!

ly!
 keit! (The Pilgrims go further away, and at last disappear through an opening in the valley.)

Once more, with
 Be - glückt darf

tremolo. *pp* *pp* *ad lib.*

joy, oh my home I, may meet thee; Once more, ye fair flow'ry
 nun dich, — of Hei-math, ich schau-en, und grü-ssen froh dei-ne

joy, friends and home I may meet; Once more these fair flow'ry
 nun dich, — of Hei-math, ich schau'n, und grü-ssen froh dei-ne

meads, I may greet ye; My pil-grim-staff hence-forth may rest. —
 lieb-lichen Au-en! Nun lass' ich ruhn den Wan-der-stab —

meads I may greet; My pil-grim-staff hence-forth may rest. —
 lieb-lichen Au'n! Nun lass' ich ruhn den Wan-der-stab —

(dying away.)

Elisabeth (with great solemnity, falling on her knees.)
 Lento. (♩ = 60) *ff* *dim.* *p*

Oh bless-ed Vir-gin, hear my pray-er! Thou star of glo-ry,
 All-mächt'ge Jungfrau, hör'mein Fle-hen! Zu dir, Ge-pries'ne,

cresc. *ff* *dim.* *p* *più p*

Wood, Horns & Trombones. Cl. Bass Cl. & Bassoons. Horns.

look on me! Here in the dust I bend be-fore thee, Now from this
 ru-fe ich! Lass mich im Staub vor dir ver-ge-hen, o! nimm von

Ob. *B. Cl.*

earth, oh set me free, now from this earth, oh set me free! Let me, a
 die - ser Er - de mich, o! nimm von die - ser Er - de mich! Mach', dass ich

più p *mezza voce.* (♩ = 66.)

p *pp*

maiden, pure and white, Enter in - to thy king - dom bright; Let me, a
 rein und en - gel - gleich ein - ge - he in dein se - lig Reich; mach', dass ich

maid - en, pure and white, Enter in - to thy king - dom bright! If
 rein und en - gel - gleich ein - ge - he in dein se - lig Reich! Wenn

p *a little more animated.*

pp *p*

vain desires and earth - ly long - ing Have turn'd my heart from thee a -
 je, in thör - gem Wahn be - fan - gen, mein Herz sich ab - ge - wandt von -

(♩ = 72.)

F. *dim.* *p*

way, The sinful hopes with - in me thronging, Before thy bless - ed
 dir, wenn je ein sün - di - ges Ver - lau - gen, ein welt - lich Seh - nen

p *dim.*

Slower.

feet I lay; I'll wrestle with the love I cherish'd Until in death its
 keimt' in mir: so rang ich un-ter tau-send Schmerzen, dass ich es töd' in

pp *cresc.* *f* *dim.* *p*

*dim.**Tempo I.*

flame hath perish'd.
 mei - nem Her-zen.

If of my sin thou wilt not shrive me,
 Doch, konnt' ich je - den Fehl nicht bü - ssen,

pp *B.C.I.* *rallent.* *pp* *p*

Yet in this hour, oh grant thy aid! — In this hour, oh grant thy
 so nimm dich gnä - dig mei - ner an! — Nimm dich gnä - dig mei - ner

pp *più p* *pp*

aid! Till thy e - ter - nal peace thou give me, I vow to live and
 an, dass ich mit de - muth - vol - lem Grüs - sen als würd - ge Magd dir

p *più p* *pp*

die thy maid. And on thy bounty I will call, That heav'nly
 na - hen kann: um dei - ner Gna - den reich - ste Huld nur an - zu -

p *pp*

grace on him may fall, yes, on thy bounty I will call, that heav'n-ly
 fleh'n für sei - ne Schuld, um dei - ner Gnaden reich - ste Huld nur an - zu -

Musical score for the first system. The vocal line is in G major with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *p*, with a *cresc.* marking.

grace on him may fall!
 fleh'n für sei - - ne Schuld!

Musical score for the second system. The tempo is marked *pp* with a quarter note equal to 72 (♩ = 72.). The vocal line is mostly silent, with a few notes at the beginning. The piano accompaniment is more active, with dynamics ranging from *f* to *pp*. A performance instruction in parentheses reads: "(She remains for a time absorbed, then rising)".

slowly, perceives Wolfram, who would approach and speak to her.)

Musical score for the third system. The vocal line is silent. The piano accompaniment consists of chords and some melodic fragments. The dynamic is *pp*.

(She makes a gesture that he is not to speak to her.)

Musical score for the fourth system. The vocal line is silent. The piano accompaniment features a cello part and strings. Dynamics include *fl.* and *pp*. A performance instruction reads: "Cello." and "Strings silent."

Wolfram.

Oh roy - al maid, shall I not guide thee homeward?
 E - li - sa - beth, dürft' ich dich nicht ge - lei - ten?

Musical score for the fifth system. The vocal line begins with the text. The piano accompaniment provides harmonic support with dynamics *pp* and *p*.

(She again signifies that, while thanking him from her heart for his faithful attachment, her way

Cl.
p

leads to Heaven, where she has a high task to fulfil. She wishes to proceed unattended. She pro-

Più lento. (♩ = 50.)
3 Fls. & Cl.
p *dim.* *p*
B. Cl.

ceeds half-way up the ascent, then gradually disappears by the path that leads to the Wartburg.

p

after her retreating form has long been visible.)

più p *p*
Bassoons.

pp *p* *più p*
Ob.

who has followed Elisabeth with his eyes, seats himself at the foot of a rock *L. H.*, and be-

pp
Harp.

gins to prelude on his Harp.)

Wind. *più p* *pp*
Cello.

Scene II.
 Wolfram alone.

Moderato. (♩ = 46.)

Wolfram.

Voice.

Like death's dark shadow night her gloom ex-
 Wie To - des - ah - nung Däm - m - rung deckt die

Piano.

*Harp.*Trombones & Bass Tuba sustain *pp*.

tendeth,
 Lan - de,

Her sa - ble wing o'er all the vale she bend - eth;
 um - hüllt das Thal mit schwärz - lich - em Ge - wan - de;

The soul, that longs to tread yon path of light,
 der See - le, die nach je - nen Höhen ver - langt,

Yet dreads to
 vor ih - rem

pass the gate of fear and night.
 Flug durch Nacht und Grau - sen bangt.

*Vlns. divided.**r. h.**Fls. A**Obs.**pp trem.*

I look on thee, oh star in heav'n the fair - est,
 Da schei - nest du, oh lieb - lich - ster der Ster - ne,

Thy gen - tle
 dein sanf - tes

pp

beam thro' track-less space thou bear-est,
Licht ent - sen - dest du der Fer - ne,

The hour of dark - ness
die nächt - ge Dämm' rung

is by thee made bright, Thou lead'st us up - ward with
theilt dein lie - ber Strahl, und freund - lich zeigst du den

pure, kind - ly light.
Weg aus dem Thal.

Wood sustain, Strings pizz.

Oh, star of eve, — thy ten - der
O du mein hol - der A - bend -

beam Smiles on my spir - it's trou - bled dream;
stern, wohl grüsst ich im - mer dich — so gern:

Cello.

From heart that ne'er its trust — be-tray'd, Greet, when she
vom Her-zen, das sie nie — ver-rieth, grü - sse sie,

pass - es, the peer - less maid, — Bear her be - yond this
wenn sie vor - bei — dir zieht, — wenn sie ent-schwebt dem

vale — of sor - row, To fields of light — that know — no
Thal — der Er - den, ein sel' - ger En - gel dort — zu

p un poco ritard.

mor - row; — bear her be - yond this
wer - den; — wenn sie ent - schwebt dem

Strings arco.

pp trem.

più p

vale — of sor - row, to fields of
Thal — der Er - den, ein sel' - ger

ritard.

ppp

poco cresc.

light that know no mor row.
 En - gel dort zu wer - den!

dim. *pp* *a tempo.*

Lento. *p* *p*

Bassoons sustain.

(He continues to play on his harp, his eyes raised to heaven.)

Collo.

p

p

più p

sempre più p

Scene III.

Tannhäuser, Wolfram; later, Venus, Walter, Schreiber, Biterolf, Reinmar,
the Landgrave, Pilgrims and Nobles.

(It has now become quite dark. Tannhäuser enters in a ragged pilgrim's dress, pale and worn; he comes forward with faltering steps, leaning on his staff.)

Lento. ($\text{♩} = 50$)

Tannhäuser (In a faint voice.)

Voice. The sound of harp I heard,
Ich hör - te Har-fenschlag,

Piano. *Horns.* *pp* *Ob. Cls. & Bassoons.* *pp* *pp* *pp*

Strings.

Allegro moderato. ($\text{♩} = 56$)

it spoke of sadness! it was not she who sang.
wie klang er traurig! Der kam wohl nicht von ihr.

pp *pp* *pp trem.*

Wolfram.

Who art thou, Pil-grim, the lone-ly path pur-
Wer bist du, Pil-ger, der du so ein-sam

Tannhäuser.

su-ing? Who I am? I, who know thee so well!
wanderst? Wer ich bin? Kenn' ich doch dich recht gut!

p Lento. *pp*

Allegro. (♩ = 80.)

Wolf-ram art thou, the wise and skil-ful minstrel!
 Wolf-ram bist du, der wohl-ge-üb-te Sän-ger!

ff *Strs. & Wind.*

Wolfram.

Hen-ry! Thou? What means thy coming thus de-
 Hein- rich! Du? Was bringt dich her in die-se

ff

ject-ed? Speak! Tell me not that thou un-ab-solv'd hast
 Nä-he? Sprich! Wagst du es, un-ent-sün-digt noch den

f *trem.*

Tannhäuser.

dar'd to set thy foot within these precincts! Nay, have no fear, oh sapient minstrel,
 Fuss nach dieser Gegend her-zu-len-ken? Sei au-sser Sorg; mein gu-ter Sän-ger!

Lento.

I seek not thee, nor yet thy proud com-panions. A
 Nicht such'ich dich, noch dei-ner Sipp-schaft Ei-nen. Doch

pp

(with unnatural craving.)

Allegro.

path I seek, or one to guide my foot-steps— to
 such' ich wen, der mir den Weg wohl zei - ge, den

pp trem.

p cresc.

Wolfram.

Tannhäuser.
accel.

find a path ere-while I trod with ease—What path is that? It leads to
 Weg, den einst so wun-der-leicht ich fand— Und wel-chen Weg? *Vlns. divided.* Den Weg zum

cresc.

Allegro. (*d* = 69.)

Wolfram.

Ve - nus' hill! Thou God -
 Ve - nus-berg! Ent - setz -

f Obs. & Horns.

più f

- less man! Thy words de-file my ear!
 - li - cher! Ent - wei - he nicht mein Ohr!

ff

cresc.

That is thy mis - sion?
 Treibt es dich da - hin?

ff

fp

Tannhäuser (in a whisper.)

Wolfram.

Dost thou know the path? Oh
 Kennst du wohl den Weg? Wahn

più p *6* *6* *6* *6* *cresc.*

madman!
 sinn'ger!

Dread unknown thy words inspire!
 Grau - en fasst mich, hör' ich dich!

f *più f* *ff*

Allegro. (*d* = 80.)

Tannhäuser (enraged.)

Whence com'st thou? Hast thou not been in Rome? Speak not of
 Wo warst du? Zogst du denn nicht nach Rom? Schweig' mir von

ff *ff*

Wolfram.

Tannhäuser.

Röme! Hast thou not sued for par - don? Speak
 Rom! Warst nicht beim heil' - gen Fe - ste? Schweig'

p *ff*

not of that!
 mir von ihm! **Wolfram.**

Thou wert not there? Oh, I con -
 So warst du nicht? Sag; ich be -

ff *ff*

(dreamily, with bitterness.)

Andante.

Yea, I have been in Rome —
Wohl war auch ich in Rom —

jure thee, speak!
schwö-re dich!

Say
So

Andante.

Obs. Cls. & Bassoons.

dim. *pp*

slowly.

on!
sprich! *stringendo.*

Oh, tell me all!
Er-zäh-le mir!

Un-hap-py man! With deep com-
Un-glück-li-cher! Mich fasst ein

Strings.

(Tannhäuser contemplates Wolfram with astonished emotion.)

pas-sion I will hear thy words!
tie-fes Mit-leid für dich an!

Wind.

p *più p*

Tannhäuser (slowly.)

What sayst thou, Wolf-ram?
Wie sagst du, Wolf-ram?

Say, art thou not my foe?
Bist du denn nicht mein Feind?

Strings. *più p*

Wolfram.
#2 Allegro.

ritenuto.

No, nev-er-more,
Nie war ich es,

while thou art true to
so lang' ich fromm dich

fp *fp* *p* *ritenuto.*

Lento. Tannhäuser.

honor. *a tempo* But tell thy pilgrimage to Rome. I will, I will! Thou,
 Doch sag, du pil-ger-test nach Rom? Nun denn, hör' an! Du,

(Exhausted, he seats himself at the foot of a projecting rock; Wolfram is about to

Wolfram, shalt know what be-fell me. A-way from me! The
 Wolfram, du sollst es er-fah-ren. Zu-rück von mir! Die

seat himself by his side.)

place where on I rest me is ac-curs'd! Lento.
 Stät-te, wo ich ra-ste, ist ver-flucht!

Andante. (♩ = 60)

Now mark, Wolfram! mark well!
 Hör' an, Wolfram! Hör' an!

Vlns.
Tenor.
Cello.

Con- trite in spir-it, as no pil-grim yet on
 In- brunst im Her-zen, wie kein Bü- sser noch sie

più p
un poco cresc.

earth hath been, I bent my steps to Rome. An
 je ge - fühlt, sucht' ich den Weg nach Rom. Ein

dim. *p* *Red.* *

an - gel had dis - pell'd the pride of sin, its mad pro - fane - ness from my bo - som; for
 En - gel hat - te, ach! der Sün - de Stolz dem Ue - ber - mü - thi - gen ent - wunden; für

p *Wind.*

her sake I went forth, a pil - grim, to rec - on - cile of - fend - ed Heav'n; She who with
 ihn wollt' ich in De - muth bü - ssen, das Heil er - flehn, das mir ver - neint, um ihm die

p *riten.*

tears for me had plead - ed, should know my sin had been for - giv'n!
 Thrä - ne zu ver - sü - ssen, die er mir Sün - der einst ge - weint!

p *più p* *a tempo. Strings.*

p *più cresc.* *mf*

When I be-held a heav - - y-burden'd pil - grim, it seem'd to
 Wie ne-ben mir der schwerst - be-drück-te Pil - ger die Stra - sse

me his load was all too light; and if he sought a path-way o'er the
 wallt', er-schien mir all - zu leicht: he-trat sein Fuss den wei- chen Grund der

Vlns.

dim.

sempre p

mead-ow, I trod un-shod a-mid the rock and thorns; if
 Wie - sen, der nack-ten Soh - le sucht' ich Dorn und Stein; liess

he re-fresh'd his lips by cool-ing foun-tain, the bra-zen sun pour'd on my head for-
 La-bung er am Quell den Mund ge - nie - ssen, sog' ich der Son - ne hei-ses Glü-hen

lorn; when he besought the Saints in mur-mur'd prayers, I shed my
 ein; wenn fromm zum Him-mel er Ge - be - te schick-te, vergoss mein

Wind sustain.

piu p

life-blood in the cause di-vine; when in the Hos-pice he sought rest and
 Blut ich zu des Höch-sten Preis; als im Ho-spiz der Mü-de sich er-

dim. *più p*

shel-ter, on ice and snow it was that I sought mine; lest
 quick-te, die Glie-der bet-tet' ich in Schnee und Eis; ver-

più p

It-a-ly's fair scenes my heart had gladden'd I pass'd them blindfold, so — my soul was
 schloss'nen Augs, ihr Wun-der nicht zu schauen, durch-zog ich blind I-ta-liens hol-de

pp *pp*

sad-den'd. I went, my wast-ed heart remorse was burning, That for my
 Au-en. Ich that's, denn in Zer-knirschung wollt' ich bü-ssen, um mei-nes

poco riten
fp *p* *p*

sake an an-gel wait-ed mourn-ing.
 Eu-gel's Thrä-nen zu ver-sü-ssen!

dim. *p* *Un poco più moto. (♩ = 80.)*
dim. *pp* *pp* *cresc.*

Red.

Thus Nach Rome Rom I gain'd at last, with tears im-ge-langt'ich so zur heil'-gen

ploring, I knelt be-fore the rood in faith a-dor-ing. Stel-le, lag be-tend auf des Hei-lig-thu-mes Schwelle.

Strings. *Wind.*

When day-light broke, the sil-vrybells were pealing, Thro' vault-ed roof a Der Tag brach an, da läu-te-ten die Glo-cken, her-nie-der tön-ten

song divine was stealing, himmli-sche Ge-sän-ge... A cry of joy breaks forth from thousand da jauchztes auf in brün-sti-gem Froh-

p *cresc.*

f voices, The hope of par - don ev-'ryheart re - joic - es.
locken, denn Gnad' und Heil ver - hie - ssen sie der Men - ge.

mf dim. *p* *pp* *pp*

Then Da

Strings & Wind.

pp *cresc.*

him I saw, who holds the --
sah ich ihm, durch den sich

f dim. *p*

keys of Heav - en,
Gott ver - kün - digt, -

p *pp*

and pros - - trate fell they
vor ihm all' Volk im

cresc.

all Staub be - fore his face.
 sich nie - der liess.

f *dim.* *p*

12 3 Trombones & B. Tuba

And thousands he for - gave that day,
 Und Tau - sen - den er Gna - de gab,
 and bless'd them, and
 ent - sün - digt er

dim. *p* *più p* *f* *dim.* *p*

sent them forth re - new'd in heav'n - ly grace.
 Tau - sen - de sich froh - er - he - ben hiess.

poco cresc. *dim.* *p* *pp*

Trumpets. Bassoon sustains. Strings. Drum.

Then I drew near, — my glanc - es earthward bending, I made my
 Da naht' auch ich, — das Haupt gebeugt zur Er - de, klagt' ich mich

pp *poco cresc.*

plaint, de - spair my bo - som rending, I told what mad de - sires my soul had
 an, mit jammern - der Ge - ber - de, der bö - sen Lust, die mei - ne Sinn' em -

ptrem. *più p*

dark-en'd, By sin-ful, earth-ly pleas-ure long en-
 pfan-den, des Seh-nens, das kein Bü-ssen noch ge-

accel.

cresc. poco a poco

slav'd; To me it seem'd that he in mer-cy hearken'd, A gracious
 kühl't; und um Er-lö-sung aus den hei-ssen Ban-den rief ich ihn

word in dust and tears I crav'd. Then
 an, von wil-dem Schmerz durch - wühlt. Und

dim.

Trombones, &c., pp

Lento maestoso. (♩ = 50.)

he, whom thus I pray'd, re-plied: "If thou hast shar'd the joys of
 er, den so ich bat, hub an: „Hast du so bö-se Lust ge-

hell, theilt, If thou un-ho-ly flames hast nurs'd,
 dich an der Höl-le Gluth ent-flammt,

Trombones, &c.

Strings

That in the hill of Ve-nus dwell, Thou art for ev-er-more ac-
 hast du im Ve-nus-berg ge-weilt, so bist nun e-wig du ver-

(very sustained.)

curs'd! And as this bar-ren staff I hold Ne'er will put forth a flow'r or leaf,
 dammt! Wie die-ser Stab in mei-ner Hand nie mehr sich schmückt mit frischem Grün,

thus shalt thou nev-er-more be-hold Sal-va-tion, or thy sins' re-lief!"
 kann aus der Höl-le hei-ssen Brand Er-lö-sung nimmer dir er-blüh'n!"

long pause

Meno lento.

Then hopeless dumb despair ob-scure'd my sens-es,—
 Da sank ich in Vernichtung dumpf dar-nie-der,—

I sank down, mo-tionless.
 die Sin-ne schwanden mir.

When I a-
 Als ich er-

8 3 Fls. & Ob.

pp

pp possibile.

woke, 'twas night, and I a-lone, by all for-sook, — I heard a -
 wacht, auf ö - dem Pla-tze la - ger-te die Nacht, — von fern her

p

far the songs of praise and pray-er; With loathing I fled t'escape the
 tön-ten fro - he Gna - den-lie - der: — Da e - kel - te mich der hol - de

f

sound! What were to me the
 Sang! Von der Ver-hei - sung
 Allegro. (♩ = 80.)

ff Strings & Wind. *mf* trem.

ti - dings of their joy, an out - - - cast, spurn'd,
 lüg - ne - ri - schem Klang, der ei - - - ses - kalt

sp *ff* *p*

in whom all hope was dead? With hor - - -
 mir durch die See - le schnitt, trieb Grau - - -

sp *ff*

Più Allegro.

accel.

ror in my breast I turn'd and fled!
 en mich hin - weg mit wil - dem Schritt!

Then long'd my soul those joys to taste a -
 Da - hin zog's mich, wo ich der Wonn' und

Vlns. & Wood.

Tenor.

gain, Which once be - fore my earth-born pains had
 Lust so viel ge - noss, an ih - rer war - men

Fl. & Ob.

(*d = 88.*) (With unnatural exaltation.)

slain!
 Brust!

To
 Zu

thee, fair Ve - - - nus, I sur - ren - der, Let thy sweet
 dir, Frau Ve - - - nus, keh' ich wie - der, in dei - ner

mag - ic round me - play, I'll be thy slave,
 Zau - ber hol - de - Nacht; zu dei - nem Hof

thou star of splen - dor, Thou on - ly canst these pangs al -
 steig' ich dar - nie - der, wo nun dein Reiz mir e - wig

lay! Oh, guide my steps that
 lacht! Ach! lass mich nicht ver -
Wolfram.

Oh stay thy god - less rav - ing!
 Halt' ein! Halt' ein, Un - sel' - ger!

(Complete darkness. Clouds gradually envelop the stage.)

Wolfram. (shuddering.)

guide

lei-

me

-te

true!

mich!

Tutti.

Thou

Wahn -

cresc.

ff

God-less one!

sin-ni-ger!

Whom

Wen

dost thou

rufst du

call?

an?

dimin.

Tenor.

Tannhäuser.

(Wind instruments under the stage, *L. H.*)

Ah!

Ha!

dost thou not feel balmy breezes?

Füh-lest du nicht milde Lüfte?

(Under the stage, *R. H.*)

p

p

Wolfram.

A-way!

Zu mir!

oh

Es

p

poco cresc.

Tannhäuser.

fly, or thou art lost! My
ist um dich ge - than! Und

p

più cresc.

(The clouds begin to glow with rosy light.)

senses what ec - sta - cy seiz - es?
athmest du nichthol - de Duf - te?

Fl. (under the stage.)

p dolce.

Red. * *Red.* *

Hear'st thou not rapt - ur - ous music?
Hörst du nicht ju - beln - de Klänge?

Red. *

Wolfram.

(becoming more excited as the misty
Tannhäuser. shapes approach him)

Oh wert thou rath - er in thy gravel! In mazy
In wil - dem Schauer bebt die Brust! Das ist der

ff

dance the nymphs now are fly - ing! Come on!
 Nymphen tan - zen - de Men - ge! Her - bei!

(a confused vision of dancing forms becomes visible.)

come on! ye Fair, come on, re-ceive your slavel!
 Her-bei! Herbei, her - bei, zu Wonn' und Lust!

sempre ff
Cl. & Bassoons.

Wolfram.

Woe!
Weh'!

E - vil de - mons fill the air, Thathell
 Bö - ser Zau - ber thut sich auf! Die Höl -

its vic - - - - - tim may en - snare!
 - le naht mit wil - dem Lauf!

Tannhäuser.

Oh come, on
 Ent - zü - - - - - cken

Orchestra.

p

Pleas - ure's ros - y pin - - - - - ion, I
 dringt durch mei - ne Sin - - - - - ne, ge-

p

feel thybreath am - bro - si - all
 wahr' ich die - sen Dämmerchein!

p

This is of love the sweet do - min - ion,
 Dies ist das Zau - ber-reich der Min - ne,

sempre cresc. *molto cresc.*

(desperately.)
 Oh, Ve - - - nus, on thee I will
 im Ve - - - nus - berg drangen wir

più f

(in a rosy light Venus is seen reclining on her couch.)
 call
 ein!
Vlns. & Tenor.

ff *dim.*

Wind.
Cello sustains

Venus.

I wel - come thee, per-fi - dious
 Will - kom - men, un - ge-treu - er

p

man!
 Mann!
dolce.

Earth laid thee
 Schlag dich die

dolce.

low be-neath its ban! Hast thou by
Welt mit Acht und Bann? Und fin - dest

all then been for - sak -
nir - - - - - gends du Er - bar -

- en In my arms bliss - ful - ly to
- men, suchst Lie - - - be du in mei - nen

wak - - - en?
Ar - - - men? **Tannhäuser.**

Sweet Ve - nus, oh, in bliss re -
Frau Ve - nus, oh, Er - bar - mungs -
Wolfram.

Ye hellish phan - - - - toms,
Zau - ber der Höl - - - - le,

ceive mel With thee, with thee oh let me
rei- -chel Zu dir, zu dir, zieht es mich

leave him, leave him! All hope is lost when
wei- -che, wei - che! Be - rü - ckenicht des

molto, cresc. -

Venus.

Com'st thou on grace
Nahst du dich wie - -

fly!
hin!

ye are nigh!
Rei- - -nen Sinn!

fp

V.-Horn.

from me re - ly - - - ing, Thy rash re -
der mei - ner Schwel - - - le, sei dir dein

solve I will for-give;
 Ue- - - - -ber-muth ver-zieh'n;

fp

Come, where joy is fed from source un-
 e- - - wig flie - sse dir der Freu- - - den

dy- - - - -ing, In pleas-ure's bright a -
 Quel- - - - -le, und nim - mer sollst du

Red. *

bode to
 von mir
Tannhäuser. (with desperate resolution, tearing himself away from Wolfram.)

Ac - - -
 Mein

molto cresc.

Red. *

livel
flieh'n!

curs'd, of hope they have be-
Heil, mein Heil hab' ich ver-

reft me, Now joys of
lo- ren, nun sei der
Wolfram.

Oh might- -y Lord! in mer- -cy
All - macht? -ger! Steh' dem From - -men

piu f

Venus. (growing anxious.)

Oh
O

hell a - lone are left mel-
Höl- -le - Lust er - ko - -ren!
(He again seizes Tannhäuser.)

see! bei! Hen- -ry!
Hein- -rich!

ff *fp*

come! Be-lov'd! For
komm! O komm! Auf

One word, and thou art
Ein Wort, es macht dich

fp *fp* *piu cresc.*

ev- - -er thou art mine!
e- - -wig sei nun mein!

(to Wolfram.)
No more!
Lass' ab!

A-way from me!
Lass' ab von mir!

freel
frei!

Re - pent!
Dein Heil!

ff *fp*

(Tannhäuser)

Yet Noch canst thou gain thy soul's sal -
soll das Heil dir Sün - der

fp *ff* *Red.* *

Oh come!
O komm!

and Wolfram struggle.)
No, Nie, Wolf - ram!
Wolf - ram!

va - -tion!
wer - den!

Nol The heav'ns are clos'd!
 Nie! Ich muss da - hin!

Heav'n hears an an-gel's sup - pli -
 Ein En - gel bat für dich auf

Come, oh come!
 komm' o komm!
 A-way, a - way!
 Zu mir! Zu mir!

Leave _____ mel
 Lass' _____ mich!
 ca - tion, — who now for thee its grace im - plores;
 Er - den, — bald schwebt er seg - nend ü - ber dir: E - -
 E - -

piüf *ff* *p* *ff* *molto cresc.*

Tannhäuser (who has just released himself,
remains suddenly rooted to the spot.)

Maestoso.

Oh maid — di-vine!
E - li - sa-beth!

Walter (behind the scenes.)

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Schreiber (behind the scenes.)

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Wolfram.

li - sa - beth!
li - sa - beth!

Biterolf (behind the scenes.)

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Reinmar (behind the scenes.)

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Chorus of Men (behind the scenes.)

TENOR I.

TENOR II.

BASS I.

BASS II.

Re - ceive the soul, oh boun-teous
Der See - le Heil, die nun ent -

Maestoso. (♩ = 69.)

dimin. *ff* *dim.* *ff* *dim.*

4 Tromb. behind the scenes.
ff *dim.*

(The mist gradually darkens, and the gleam
of torches appears through it.)

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

(with exalted emotion.)

Thy an - gel prays for thee be - fore the throne, and Heav'n re -
Dein En - gel fleht für dich an Got - tes Thron, er wird er -

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

Lord, That now to Thee hath tak - en
floh'n dem Leib der from - men Dul - de -

Venus.

(She sinks into the earth; the mist

Woe! I have lost him!
 Weh! Mir ver - lo - ren!

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

lents! Hen - ry, thou art ab - solv'd!
 hört: Hein - rich, du bist er - löst!

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

flight!
 rin!

Hers be the an - gels'
 Ihr ward der En - gel

Orchestra, Tutti.

ff p ff ff

(Behind the scenes)

vanishes, and morning dawns. From the Wartburg
a funeral train descends into the valley.)

Tannhäuser (dying.)

I hear
Ich hö -

p
blest re-ward, Bright be her glo-ry in Thy sight.
sel'-ger Lohn, himm-li-scher Freuden Hoch-ge - winn!

p
blest re - ward, Bright be her glo - ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm - li-scher Freu-den Hoch-ge - winn!

Oh say, hear'st thou this strain?
Und hörst du den Ge - sang?

p
blest re - ward, Bright be her glo - ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm - li-scher Freu-den Hoch-ge - winn!

p
blest re - ward, Bright be her glo - ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm - li-scher Freu-den Hoch-ge - winn!

p
blest re - ward, Bright be her glo - ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm - li-scher Freuden Hoch-ge - winn!

p
blest re - ward, Bright be her glo - ry in Thy sight!
sel'-ger Lohn, himm - li-scher Freu-den Hoch-ge - winn!

Orchestra, Horns, and Strings. *pizz.*

p
pp

Ed.

(Here the funeral train reaches the valley, preceded by the Elder Pilgrims, then follow the Minstrels bearing Elisabeth's hearse; they are followed by the Landgrave, Knights and Nobles.)

— it!
— re!

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' all the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver-eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' all the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver-eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint-ed for ev - er, thro' the spheres, She who thro' love thy sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' all the spheres, She who thro' love all sal-
Hei - lig die Rei - ne, die nun ver-eint gött - li-cher Schaar vor dem

f *più f* *ff*

Saint - ed for ev - er, thro' the spheres, She who thro' love all sal-
Hei - lig die Rei-ne, die nun in gött - li-cher Schaar vor dem

p *ff*

Trombones behind.

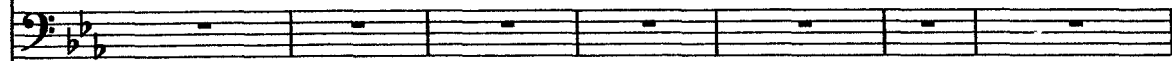
(Here Wolfram motions to the Minstrel, who have recognised Tannhäuser, to put down the hearse.)



va - tion at-tain'd! Blest is the sin-ner, sav'd by her tears, — Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sü-n-der, dem sie ge-weint, — dem sie des



va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sü - n - der, dem sie ge - weint, dem sie des



va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sü - n - der, dem sie ge - weint, dem sie des



va - tion at-tain'd! Blest who through her the
E - wi-gen steht! Se - lig, wem sie des,



va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, — Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sü-n-der, dem sie ge - weint, — dem sie des



va - tion at-tain'd! Blest is the sin - ner, sav'd by her tears, Now he the
E - wi-gen steht! Se - lig der Sü - n - der, dem sie ge - weint, dem sie des



Blest who through her the
Se - lig, wem sie des



Fin.

*

(has been led to the hearse by Wolfram,
beside which he slowly sinks to the earth.)

Tannhäuser

p

Ho - ly Saint E - li - sabeth,
Hei - li - ge E - li - sabeth,

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

ff *dim.* *più p* *pp*

heav'n - ly gate hath gain'd.
Him - mels Heil er - fleht!

Cl. & Bassoons.

p *più p* *pp*

trem.

(He dies. All invert their torches and thus extinguish them.)

pp Moderato.

oh pray for me!
bit - te für mich!

SOPRANOS.
Hail! _____
Heil! _____

Chorus of Younger Pilgrims.
(on an eminence in the foreground.)

ALTOS.

Moderato. (♩ = 88.)

Wood.

pp

Wood.

(Sunlight streams over the scene.)

Hail! _____ The Lord hath mar - vels wrought! _____ Re -
Heil! _____ Der Gna - de Wun - der Heil! _____ Er -

demp - tion He - to all hath brought! _____ One
lö - sung ward der Welt zu Theil! _____ Es

night in blest pro - pi - tious hour, He left a sign of
 that in nächt - lich heil' - ger Stund' der Herr sich durch ein

His dread pow'r; The bar - ren staff of priest - ly rule He
 Wun - der kund: den dür - ren Stab in Prie - sters Hand hat

made to bloom with sum - mer's green; Now man's curse doth the
 er geschmückt mit fri - schem Grün: dem Sün - der in der

Lord an - nul, His pit - ying love shall
 Hül - le Brand soll so Er lö - sung -

V-Horns.

make us clean! De clare it loud through ev - 'ry land,
 neu er-blüh'n! Ruft ihm es zu durch al - le Land,

f

None who con-demn at last shall stand! High doth He
 der durch dies Wun - der Gna - de fand! Hoch ü - ber

ff

ff

Horns.

throne 'bove sin and death, Reign - ing in
 al - ler Welt ist Gott, und sein Er -

mf *cresc.* *ff* *mf* *cresc.*

B. Tuba.

Walter. *ff*

The
Der

Schreiber. *ff*

The
Der

Wolfram. *ff*

The
Der

(All with great exaltation.)

Biterolf. *ff*

The
Der

Reinmar. *ff*

The
Der

Landgrave. *ff*

The
Der

mer - cy, not in
bar - men ist kein

The Knights and Elder Pilgrims.
(All with great exaltation.) *ff*

più f

R. Dr. pp *Trumpets & Trombones.*

Maestoso.

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

The Younger Pilgrims.

wrath!
Spott!

Hal-Hal

The Elder Pilgrims.

Lord Gna - - de - Him - self Heil now - thy ward - dem

Maestoso. (♩ = 50.)

Tutti. ff

bond - age hath riv - en, go
 Bü - sser be - schie - den, nun

le - - - lu - - jah! Hal-
 le - - - lu - - ja! Hal-

bon - dage hath riv - en, go
 Bü - sser be - schie - den, nun

*

en - geht - - - ter er in ein with the in der

en - geht - - - ter er in ein with the in der

en - geht - - - ter er in ein with the in der

en - geht - - - ter er in ein with the in der

en - geht - - - ter er in ein with the in der

en - geht - - - ter er in ein with the in der

le - - - lu - - jah! Hal -
le - - - lu - - ja! Hal -

en - geht - - - ter er in ein with the in der

Ad. * *Ad.* *

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

le - lu -
le - lu -

blest in His heav -
Se - li - gen Frie -

le - lu -
le - lu -

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

en!
den!

(The Curtain falls.)

ff

trem.

ad.

*

ad.

*

End of the Opera.